

## LOI SUR LES PÊCHES

*Ordonnance de modification de la région du Québec,  
2021-Q-011*

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 1 avril 2021 et concernant la période de fermeture de la pêche du crabe dans la zone de pêche du crabe n°15 et une partie de la zone de pêche du crabe n° 16.

Québec (Québec), le 1 avril 2021



Patrick Vincent  
Directeur général régional  
Région du Québec

### ORDONNANCE DE MODIFICATION CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE DE LA PÊCHE DU CRABE DANS LA ZONE DE PÊCHE DU CRABE N° 15 ET UNE PARTIE DE LA ZONE DE PÊCHE DU CRABE N° 16.

#### *Titre abrégé*

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec, 2021-Q-011*.

#### *Modification*

2. *L'ordonnance de modification de la région du Québec 2020-Q-017* est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture telle que déterminée à l'article 52 du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* et établie dans la colonne II des articles 15 et 16 de l'annexe XII dudit Règlement est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher le crabe, pour la période commençant le 01 avril 2021 et se terminant le 07 avril 2021 à 4 h 59 (HAE) et à compter du 15 juillet 2021, dans la zone de pêche du crabe n°15 et une partie de la zone de pêche du crabe n° 16 délimitée comme suit:

Latitude (nord)	Longitude (ouest)
50°11'30"	61°50'30"
49°52'00"	61°50'30"
49°52'00"	60°03'45"
50°12'30"	60°20'30"

4. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée de sorte que personne ne doit pêcher le crabe, pour la période commençant le 01 avril 2021 et se terminant le 07 avril 2021 à 4 h 59 (HAE) et à compter du 15 juillet 2021, dans la zone de pêche du crabe n°15 et une partie de la zone de pêche du crabe n° 16 délimitée comme suit:

Latitude (nord)	Longitude (ouest)
50°11'30"	61°50'30"
49°52'00"	61°50'30"
49°52'00"	60°03'45"
50°12'30"	60°20'30"

*Entrée en vigueur*

5. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'à abrogation ultérieure.

**FISHERIES ACT**

*Quebec Region Variation Order,  
2021-Q-011*

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for Crab in Crab Fishing Area No.15 and a portion of the Crab Fishing Area No.16, effective April 1, 2021.

Quebec, Quebec, April 1, 2021.



Patrick Vincent  
*Regional Director General  
Quebec Region*

**VARIATION ORDER  
CONCERNING THE CLOSE TIME  
FISHING FOR CRAB IN CRAB FISHING AREA NO. 15  
AND A PORTION OF THE CRAB FISHING AREA NO. 16**

*Short title*

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order, 2021-Q-011*.

*Variation*

2. The *Quebec Region Variation Order 2020-Q-017* is hereby repealed.

3. The close time as fixed by section 52 of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column II of items 15 and 16 in schedule XII thereto is hereby varied so that no person shall fish for crab, during the period beginning on April 1, 2021, and ending on April 7, 2021, at 04:59 hrs (EDT) and during the period beginning on July 15, 2021, in Crab Fishing Area No.15 and a portion of Crab Fishing Area No.16 defined as follows:

Latitude (North)	Longitude (West)
50°11'30"	61°50'30"
49°52'00"	61°50'30"
49°52'00"	60°03'45"
50°12'30"	60°20'30"

4. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person shall fish for crab, during the period beginning on April 1, 2021, and ending on April 7, 2021, at 04:59 hrs (EDT) and during the period beginning on July 15, 2021, in Crab Fishing Area No.15 and a portion of Crab Fishing Area No.16 defined as follows:

Latitude (North)	Longitude (West)
50°11'30"	61°50'30"
49°52'00"	61°50'30"
49°52'00"	60°03'45"
50°12'30"	60°20'30"

*Coming into Force*

5. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force unless otherwise revoked.

## **AVIS AUX PÊCHEURS**

01 avril 2021

**Avis de diffusion de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2021-Q-011 et de l'avis de fermeture concernant la modification de la période de fermeture de la pêche du crabe dans la zone de pêche du crabe n° 15 et une partie de la zone de pêche du crabe n° 16.**

Veillez prendre note qu'en vertu de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2021-Q-011 et du Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones, la pêche du crabe dans la zone de pêche du crabe n° 15 sera ouverte du 7 avril 2021 à 05h00 (HAE) au 14 juillet 2021 à 23h59 (HAE), pour tous les détenteurs de permis de pêche du crabe incluant les organisations autochtones détentrices d'un permis communautaire de pêche du crabe.

L'ordonnance de modification de la région du Québec 2020-Q-017 est par la présente abrogée.

## **NOTICE TO FISH HARVESTERS**

April 1, 2021

**Notice of Release of Quebec Region Variation Order 2021-Q-011 and the Notice of Closure regarding the variation in close time of crab fishing in Crab Fishing Area No.15 and a portion of Crab Fishing Area No.16.**

Please note that according to Quebec Region Variation Order 2021-Q-011 and the Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations, crab fishing in Crab Fishing Area No.15 will open from April 7, 2021, at 05:00 hrs (EDT) to July 14, 2021, at 23:59 hrs (EDT) for all crab licence holder, including Aboriginal organizations holding a communal crab licence.

The Quebec Region Variation Order 2020-Q-017 is hereby repealed.